Мова, люди і регіон

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **English** – 英语 (Yīngyǔ) – bahasa Inggeris: англійська мова — робоча мова уряду, судів, бізнесу та фінансів у Сінгапурі (розділ J.I).
- **Mandarin** – 华语 (Huáyǔ) – bahasa Mandarin: мандаринська мова — стандартна китайська мова, яку в Сінгапурі називають хуаюй і викладають як рідну мову китайських сінгапурців (розділ J.II).
- **Malay** – 马来语 (Mǎláiyǔ) – bahasa Melayu: малайська мова — державна мова Сінгапуру і одна з чотирьох його офіційних мов.
- **official language** – 官方语言 (guānfāng yǔyán) – bahasa rasmi: офіційна мова — одна з чотирьох мов, визнаних Конституцією: малайська, англійська, мандаринська і тамільська.
- **national language** – 国语 (guóyǔ) – bahasa kebangsaan: державна мова — малайська, мова національного гімну *Majulah Singapura* і військових команд.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **mother tongue** – 母语 (mǔyǔ) – bahasa ibunda: рідна мова — друга мова, яку поряд з англійською вивчають у школі і яку визначають за етнічною групою (розділ J.II).
- **bilingual policy** – 双语政策 (shuāngyǔ zhèngcè) – dasar dwibahasa: політика двомовності — освітня політика, за якою учні вивчають англійську та рідну мову (розділ J.II).
- **Speak Mandarin Campaign** – 讲华语运动 (Jiǎng Huáyǔ Yùndòng) – Kempen Bertutur Bahasa Mandarin: Кампанія «Говоріть мандаринською» — урядова кампанія із заміни китайських діалектів мандаринською (розділ J.II).
- **dialect** – 方言 (fāngyán) – dialek: діалект — регіональна китайська мова, як-от хокк'єнська, теочевська чи кантонська, якою розмовляли попередні покоління іммігрантів (розділ A.V).
- **Employment Pass** – 就业准证 (jiùyè zhǔnzhèng) – Pas Pekerjaan: Employment Pass (робоча віза для фахівців) — дозвіл на роботу для іноземних фахівців, менеджерів і керівників (розділ J.IV).
- **ASEAN** – 东南亚国家联盟 (Dōngnányà Guójiā Liánméng) – Persatuan Negara-Negara Asia Tenggara: АСЕАН — Асоціація держав Південно-Східної Азії, однією із засновниць якої є Сінгапур (розділ F.IV).
- **Belt and Road Initiative** – 一带一路 (Yídài Yílù) – Inisiatif Jalur dan Jalan: ініціатива «Пояс і шлях» — китайська програма інфраструктурних інвестицій і розбудови сполучення в Азії та за її межами (розділ I.II).
- **Johor–Singapore Special Economic Zone** – 柔佛—新加坡经济特区 (Róufó–Xīnjiāpō Jīngjì Tèqū) – Zon Ekonomi Khas Johor-Singapura: Особлива економічна зона Джохор — Сінгапур — транскордонна економічна зона, про яку домовилися Малайзія і Сінгапур (розділ I.IV).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **safe haven** – 避风港 (bìfēnggǎng) – tempat perlindungan selamat: безпечна гавань — юрисдикція, куди в часи політичної чи економічної невизначеності переміщуються капітал і люди в пошуках безпеки (розділ I.V).

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.